

**Матвеева Г.Г., Бутусова А.В., Ломова О.Е.,
Моисеенко Л.А., Одарюк И.В., Чигридова Н.Ю.**

**Теория и практика анализа текста в аспекте скрытой прагмалингвистики /
под ред. д-ра филол. наук, проф. Г.Г. Матвеевой. Ростов н/Д: ИУБиП,
2007. 196 с.**

Рецензируемая работа представляет собой первую коллективную монографию, посвященную исследованию письменной речи в рамках скрытой прагмалингвистики. Монография состоит из двух разделов: «Теоретические основания для анализа текста в аспекте скрытой прагмалингвистики» и «Диагностирование личностных и профессиональных качеств авторов по их речевому поведению». Тем самым издание является прекрасным примером разностороннего и полного описания нового прагмалингвистического направления и возможностей его практического применения для диагностирования индивидуальных черт автора.

Первый раздел и первая часть второго раздела (автор Г.Г. Матвеева) носят теоретический характер и знакомят читателя с основными понятиями прагмалингвистики. Предметом прагмалингвистики, по мнению исследователя, является выбор адресантом языковых средств из наличного репертуара для наилучшего воздействия на адресата. Автор подчеркивает, что выбор адресантом языковых средств может происходить машинально или продуманно в конкретной ситуации общения. В зависимости от того, изучается ли неосознаваемая, автоматическая актуализация языковых средств, которая определяется речевым опытом говорящего, или рассматривается продуманное и намеренное использование языковых средств для достижения поставленной цели общения, речь идет о скрытой и явной, или функциональной, прагмалингвистике.

В связи с изучением речевого воздействия и его средств Г.Г. Матвеева вводит понятия речевой деятельности, которая определяется сознательными целями и мотивами, и речевого поведения как лишённого осознанной мотивировки, обусловленного речевым опытом, свернувшимся в результате многократного повторения в типичных ситуациях общения. В рамках скрытой прагмалингвистики изучается речевое поведение, которое реализуется в речевых поступках. Автор высказывает предположение о том, что машинальный, автоматический выбор отправителем текста определенных грамматических форм или речевых сигналов обладает диагностирующей ценностью. Для выявления речевых сигналов речевого поведения отправителей текста Г.Г. Матвеева обращается к методу перевода, т.е. сопоставлению исходного текста и его адекватного перевода. Особенностью метода перевода в данном случае является то, что он помогает обнаружить прагмалингвистические несовпадения в речевом поведении авторов. На основе анализа данных речевых сигналов исследователем выделяются шесть речевых стратегий скрытого воздействия отправителя текста на его получателя.

Затем Г.Г. Матвеева переходит к подробному описанию прагмалингвистических методик, позволяющих составить речевые портреты авторов текста и идентифицировать их личностные качества по их речевому поведению. Основ-

ными методами анализа в скрытой прагмалингвистике являются объективный прагмалингвистический эксперимент и метод контент-анализа.

Части 2–6 второго раздела демонстрируют практическую реализацию теоретических положений первого раздела.

Во второй части «Диагностирование индивидуальных свойств авторов военных мемуаров на основании интерпретации их речевых прагмалингвистических портретов» (автор Л.А. Моисеенко) демонстрируется возможность анализа речевого поведения авторов военных мемуаров по всем шести речевым стратегиям, выделенным Г.Г. Матвеевой, и составляются речевые прагмалингвистические портреты авторов. Интерпретация речевых портретов и анализ речевых предпочтений отправителей текста в жанре военных мемуаров позволяет Л.А. Моисеенко сделать вывод о неповторимости и уникальности речевого поведения каждого из отправителей и диагностировать их индивидуальные личностные качества. Заслугой автора, на наш взгляд, является то, что им был расширен список речевых сигналов планов речевых стратегий на материале немецкого языка.

В третьей части «Актуализация в речи языковых единиц и грамматических категорий участия/неучастия коммуникантов в речевом событии» (автор О.Е. Ломова) доказывается возможность идентификации стереотипичных черт личности на примере актуализации в речи всего одного речевого сигнала, или маркера, а именно – личного местоимения. Поскольку материалом исследования послужили тексты таких жанров, как мемуары, автобиография, дневник, убедительным является вывод автора о том, что степень актуализации в речи личных местоимений и связанных с ними планов стратегии «участия/неучастия коммуникантов в речевом событии» определяется прежде всего жанром, в котором делается сообщение. Исследователь также отмечает, что степень предпочтения того или иного плана речевой стратегии определяется индивидуальными особенностями говорящего и в меньшей степени находится в зависимости от его профессиональной, гендерной и национальной принадлежности.

Четвертая часть «Диагностирование личности автора по выбору им речевых стереотипов» (автор И.В. Одарюк) посвящена исследованию речевого поведения профессиональной группы журналистов на основании использования ими речевых стереотипов. Под речевым стереотипом отправителя текста И.В. Одарюк понимает выработанную человеком в результате жизненного опыта потребность автоматически актуализировать в типичных ситуациях привычное для подобных ситуаций речевое поведение. Автор предлагает разработанную им прагмалингвистическую классификацию речевых стереотипов, согласно которой все речевые стереотипы могут быть разделены на три группы: речевые стереотипы, вызывающие положительное, нейтральное или отрицательное отношение к речевому событию у получателя текста. Исследователь отмечает, что речевые стереотипы могут не только формировать определенное отношение к речевому событию, но и сами являются маркерами речевого поведения говорящего. Проведенное автором исследование показывает, что частота выбора речевых стереотипов в речи журналистов позволяет диагностировать их личностные и профессиональные качества.

Пятая глава «Речевая стратегия воздействия отправителя текста на получателя при проявлении им эмоционального/неэмоционального речевого поведения» (автор А.В. Бутусова) посвящена диагностированию сиюминутного настроения отправителя текста. Настроение рассматривается исследователем как психическое состояние говорящего в момент речи, как его эмоциональность. Для идентификации эмоциональности реципиента автором проведен тщательный лингвистический анализ немецких спонтанных диалогов, который позволил ему составить подробный список синтаксических и лексических маркеров стратегии эмоционального/неэмоционального речевого поведения. Используя примеры, А.В. Бутусова показывает, что частота выбора актуализаторов данной стратегии определяется речевым опытом говорящего, который складывается под влиянием таких факторов, как социальные и психологические характеристики говорящего, а также личность слушающего. Систематическое предпочтение отправителем текста эмотивных/неэмотивных лингвистических единиц позволяет диагностировать эмоциональность/неэмоциональность говорящего как его личностную черту.

В шестой главе «К вопросу о коммуникативных стратегиях речевого поведения делового коммуниканта» (автор Н.Ю. Чигридова) анализируется речевое поведение делового коммуниканта на примере современных деловых эпистолярных. Для выявления специфики речевого поведения коммуниканта в условиях делового общения исследователем выводятся восемь коммуникативных стратегий речевого поведения делового коммуниканта. Представленная классификация является несомненным достоинством данной части монографии. Н.Ю. Чигридова отмечает, что актуализаторы стратегий речевого поведения делового коммуниканта определяются как на уровне языковой системы, так и на паралингвистическом уровне, и иллюстрирует особенности каждой стратегии на большом количестве примеров. Автор подчеркивает тот факт, что приведенные им коммуникативные стратегии используются деловым коммуникантом осознанно и целенаправленно, а выбор актуализаторов является продуманным. Использование деловым коммуникантом данных коммуникативных стратегий в своей речи составляет имиджеобразующую основу его речевого поведения.

Существенной особенностью рецензируемой коллективной монографии является то, что авторы при обсуждении теоретических положений современной прагмалингвистики опираются на результаты проведенных ими лингвистических экспериментов.

Хочется также отметить, что перед нами не коллекция разрозненных заметок, объединенных только общностью темы, а глубокое описание анализа текстов разных функциональных стилей и речевых жанров в аспекте скрытой прагмалингвистики.

Единый стандарт описания, а также доступное изложение материала позволяет использовать данную монографию лингвистам, не знакомым с проблемами скрытой прагмалингвистики, для проведения собственных исследований.

Е.И. Петрова